

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 549617

18.04.2019 08:56 Page: 1

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA
CARRIER: SCH-DE
GROSS: 3959.8 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02566874 18.04.19	2507072822 556759	960.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000127 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 17)	1 x 1	OK 6 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02566875 18.04.19	2517256424 565529	960.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 5655298978	0000000082 550003946901
1 -	1 - 700039 (= LT 23)	1 x 1	OK 6 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 26)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 28)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02566876 18.04.19	2517256425 606421	640.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 6064218355	0000000036 550004186501
1 -	1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1	OK 4 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 31)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 32)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
02566877 18.04.19	2517253714 607119	2048.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000035 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1	OK 16 Coll	
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		6) Datum 18.04.2019		7) Relations-Nr.	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 549617 Ab: 14248		SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER: E190424332452B3 Abholtag: 24.04.2019 16) Eintreff-Datum 30.04.2019 17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg
2566874 - 2566878	34	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 536 Stk. Karton	3959.8 kg
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen	
34				3959.8 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZA-297 WAH-267			
36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung			
38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code			
40) Versandart LKW Spedition		41) Abrechnungs-Schl.			
KUEHNE+NAGEL S.r.l.					
42) Empfangsbestätigung des Versenders: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.					
30 APR 2019					
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Firmenstempel/Unterschrift					
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP)			
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					



1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				044445					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				NEMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents									
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
Vámkezelés a berakóhelyen													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíjizetési rendelkezések Directions as to freight payment						Frachtzahlungsanweisungen		20 Különleges megállapodások Special agreements		Besondere Vereinbarungen			
Bérmennyve, freight paid, frei								Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle					
Bérmennyvesítés nélkül, unpaid, unfrei													
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in						am on		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		kelte Date on Datum am.			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Clamini, 5/A 30 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast									

Veszélyes áruk az esetleges bizonyságot kérő a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.